

## СОГЛАШЕНИЕ

между мэрией города Ярославля и администрацией города Махачкалы

г.Ярославль

«27 февраля» 2012 г.

Мэрия города Ярославля в лице Мэра города Ярославля Волончунаса Виктора Владимировича, действующего на основании Устава города, и Администрация города Махачкалы в лице Главы города Махачкалы Амирова Саида Джапаровича, действующего на основании Устава города, далее именуемые «Стороны»,

учитывая наличие традиционных связей между нашими городами в различных сферах социально-экономического развития и подтверждая взаимную заинтересованность в укреплении взаимовыгодного двустороннего сотрудничества, основанного на стабильной и долгосрочной основе,

стремясь придать отношениям динамичный и стабильный характер и признавая, что дружественные связи между городами и их жителями способствуют миру и взаимопониманию на территории Российской Федерации,

договорились о нижеследующем:

### Статья 1

Оказывать содействие развитию сотрудничества Сторон в таких социально-экономических областях, как культура, образование, социальная поддержка населения, физическая культура и массовый спорт, охрана окружающей среды, городское хозяйство, работа с молодежью, развитие рекреационных возможностей.

### Статья 2

В пределах своей компетенции и в соответствии с действующим законодательством создавать благоприятные условия для установления и расширения деловых контактов между субъектами малого и среднего предпринимательства в целях развития туризма, народно-художественных промыслов, потребительского рынка.

### Статья 3

Осуществлять визиты официальных делегаций и полномочных представителей Сторон в целях обмена опытом работы органов местного самоуправления, в том числе по вопросу организации прохождения муниципальной службы и информатизации различных областей городского хозяйства, и для утверждения краткосрочных планов отдельных мероприятий по реализации данного Соглашения на предстоящий период.

Способствовать двусторонним прямым связям между муниципальными организациями, способствующим развитию городской среды.

#### Статья 4

Поощрять обмен делегациями представителей муниципальных учреждений, некоммерческих организаций, деловых кругов Сторон в целях обмена опытом по вопросу организации межмуниципальных и городских мероприятий в различных сферах городской жизни (конгрессов, выставок, ярмарок, деловых встреч, «круглых столов», спортивно-массовых мероприятий, соревнований, концертов, спектаклей, фестивалей), для их проведения либо для участия в них.

Содействовать участию творческих коллективов Сторон в праздновании традиционных ежегодных Дней городов Ярославля и Махачкалы.

#### Статья 5

Развивать отношения в духе дружбы, доверия и взаимного уважения на основе равенства, партнерства и взаимного интереса.

Посредством динамичного сотрудничества с множественными формами взаимодействия и инновационными решениями осуществления межмуниципальных связей оказывать содействие повышению эффективности городского самоуправления в области социально-экономического развития, и, в первую очередь, - сохранению и совершенствованию культурного многообразия Сторон, патриотическому, межкультурному и нравственному воспитанию молодежи.

#### Статья 6

Осуществлять сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации и действующими на территориях Сторон законами и иными нормативными правовыми актами.

#### Статья 7

В целях повышения оперативности в реализации положений настоящего Соглашения, решения практических вопросов, возникающих при осуществлении сотрудничества, Стороны утверждают краткосрочные планы отдельных мероприятий на предстоящий период, заключают конкретные соглашения по отдельным вопросам.

#### Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение пяти лет. Если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о прекращении действия Соглашения до истечения срока его действия, то Соглашение пролонгируется каждый раз на один год.

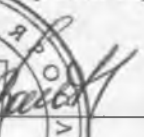
Статья 11

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено любой из Сторон, но не ранее чем через два месяца после письменного уведомления о таком своем намерении другой Стороны.

Совершено «27» февраля 2012 года в городе Махачкала в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

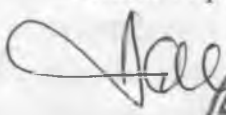
Мэр города Ярославля



  
В.В.Волончунас

Глава города Махачкалы



  
Д.Д.Миров